

Project labels: a glossary demo

项目标签: 术语表演示

Self-authored English source for a translation workflow test.

用于翻译 workflow 测试的自行编写的英文源文件。

1. Read the same labels in context

1. 在上下文中读取相同标签

The Orion Buffer stores three packets before passing them to the Harbor Window. The Review Gate checks the status before release.

Orion 缓冲区在将三个数据包传递给 Harbor 窗口前会先存储它们。Review Gate 在释放前会检查状态。

During the second pass, the Orion Buffer sends the same three packets to the Harbor Window. The Review Gate records one approval for this batch.

在第二次传递过程中，Orion 缓冲区将相同的三个数据包发送给 Harbor 窗口。Review Gate 会记录该批次的一次批准。

2. Check the table as well as the paragraph

2. 同时查看表格和段落

Project label	Role	Example value
Orion Buffer	Store the batch	3 packets
Harbor Window	Pass the batch	5 ms
Review Gate	Approve the batch	1 approval

项目标签	角色	示例值
Orion Buffer	存储批次	3 个数据包
Harbor Window	传递批次	5 ms
Review Gate	批准批次	1 次批准

3. Scope of this example

3. 本示例的范围

These three component labels belong to an imaginary project. They are not real products, scientific standards or universal translation recommendations.

这三个组件标签属于一个虚构项目。它们并非真实产品、科学标准或通用翻译建议。

Compare the exported translation with this source. A glossary can specify preferred project wording, but the whole sentence, numbers and table still need review.

将导出的译文与该原文进行比较。术语表可指定项目的首选措辞，但整个句子、数字和表格仍需审核。

Public demonstration material. No customer information. Source page 1 of 1.

公开演示材料。不含客户信息。原文页码: 第 1 页, 共 1 页。